

(A)

(N° 50.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 22 DÉCEMBRE 1937.

Projet de Loi instituant l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants.

(Voir les n^{os} 330, 338 (session de 1936-1937) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 9 et 10 juin 1937; le n° 24 du Sénat.)

Amendements présentés par le Gouvernement.

Article 2 : A libeller comme suit :

« Pour l'application de la présente loi, sont réputés :

» A. — *anciens combattants*, les militaires qui, ayant rendu au Pays, entre le 4 août 1914 et le 11 novembre 1918, les services visés par les dispositions relatives aux pensions militaires d'invalidité, ne bénéficient pas de pareille pension.

» Sont assimilées aux anciens combattants, les personnes qui auraient pu obtenir une pension, en vertu des articles 39 et 40 de l'arrêté royal du 14 novembre 1923, si elles avaient été reconnues invalides.

» B. — *déportés*, les personnes non bénéficiaires d'une pension d'invalidité qui ont été soumises au travail obligatoire sans rémunération correspondante, ou qui s'y sont constamment refusées et qui ont obtenu l'indemnité de déportation conformément aux dispositions des lois du 10 juin 1919 et du 25 juillet 1921.

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 22 DECEMBER 1937.

Wetsontwerp tot instelling van het Nationaal Werk voor de Oudstrijders.

(Zie de n^{rs} 330, 338 (zitting 1936-1937) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 9 en 10 Juni 1937; n° 24 van den Senaat).

Amendementen door de Regeering voorgesteld.

Artikel 2 : Dient gesteld als volgt :

« Worden voor de toepassing van deze wet beschouwd :

» A. — *als oudstrijders*, de militairen die tusschen 4 Augustus 1914 en 11 November 1918 den Lande de diensten bewezen hebben voorzien bij de bepalingen omtrent de militaire invaliditeitspensioenen en dergelijk pensioen niet genieten.

» Worden met de oudstrijders gelijkgesteld, de personen die krachtens de artikelen 39 en 40 van het koninklijk besluit van 14 November 1923 een pensioen hadden kunnen bekomen, indien zij als invaliden waren erkend geweest.

» B. — *als gedepORTEERden*, de niet met een invaliditeitspensioen begunstigde personen, die aan den verplichten arbeid werden onderworpen, zonder overeenstemmende bezoldiging of die gestadig zulks hebben geweigerd en die de deportatievergoeding hebben bekomen overeenkomstig de bepalingen van de wetten van 10 Juni 1919 en 25 Juli 1921.

» C. — *prisonniers politiques*, les personnes non comprises dans la catégorie A ci-dessus qui réunissent les conditions prévues par l'arrêté royal du 26 décembre 1930 créant la Médaille du Prisonnier Politique de la guerre 1914-1918 et qui ne bénéficient pas d'une pension d'invalidité.

» Sont assimilées aux prisonniers politiques les personnes non bénéficiaires d'une pension d'invalidité qui, du chef d'un des services énumérés ci-après, ont obtenu ou auraient pu obtenir une distinction honorifique sur proposition de la Commission constituée par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 5 avril 1919 :

» a) collaboration à un service de renseignements belge ou allié;

» b) collaboration à un service de recrutement belge;

» c) tentative de franchir la frontière dans le but de rejoindre l'armée;

» d) aide apportée à des jeunes gens dans leur tentative de rejoindre l'armée sans qu'une rétribution pour le service rendu ait été réclamée;

» e) diffusion d'écrits patriotiques, de publications ou de journaux prohibés par l'autorité occupante et poursuivant un but patriotique; participation au transport de la correspondance clandestine sans qu'il en soit résulté des bénéfices exceptionnels au profit des personnes qui s'y sont prêtées. »

Article 4. — Maintenir le texte du 2^e alinéa du projet de loi.

Article 12bis (nouveau). — Cette disposition devient l'article 13.

Article 13. — Cet article devient l'article 14.

» C. — *als politieke gevangenen*, de niet in voormelde categorie A begrepen personen, die verkeerden in de voorwaarden voorzien bij het koninklijk besluit van 26 December 1930 tot instelling van de Medaille van den Politieken Gevangene van den oorlog 1914-1918 en die geen invaliditeitspensioen genieten.

» Zijn met de politieke gevangenen gelijkgesteld, de niet met een invaliditeitspensioen begunstigde personen, die uit hoofde van een der hieronder opgesomde diensten een eereteken hebben bekomen of hadden kunnen bekomen op de voordracht van de Commissie ingesteld bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 April 1919 :

» a) medewerking aan een Belgischen of geallieerden inlichtingsdienst;

» b) medewerking aan een Belgischen wervingsdienst;

» c) poging om de grens over te steken ten einde het leger te vervoegen;

» d) hulp aan de jongelingen die het leger wilden gaan vervoegen, zonder dat een vergelding voor den bewezen dienst werd geëischt;

» e) verspreiding van vaderlands-lievende geschriften, van door de bezettende overheid verboden drukwerken of kranten, die een vaderlandsgezind doel nastreefden; medewerking aan het vervoer van verboden briefwisseling, zonder dat de personen die er hebben aan medegeholpen daaruit een al te groote winst hebben getrokken. »

Artikel 4. — Den tekst van lid 2 van het wetsontwerp behouden.

Artikel 12bis (nieuw). — Deze bepaling wordt artikel 13.

Artikel 13. — Dit artikel wordt artikel 14.

JUSTIFICATION.

Article 2. — Autant pour la clarté du texte que pour éviter des abus et écarter les indignes, il convient de définir avec précision chacune des trois catégories de bénéficiaires.

A. — La deuxième partie de l'alinéa, telle qu'elle est amendée par la Commission, renferme une inexactitude : ce n'est pas en vertu des articles 39 et 40 de l'arrêté royal du 14 novembre 1923 que ces personnes ont été assimilées aux anciens combattants, car ces articles prévoient exclusivement une assimilation d'invalides civils à des invalides militaires. Il faut donc par une disposition du projet de loi actuel prévoir l'assimilation de certains civils non invalides aux anciens combattants non invalides.

D'autre part, l'amendement proposé par le Gouvernement tend à faire ressortir que la catégorie des anciens combattants comprend des militaires et des civils assimilés.

B. — Il s'agit d'une simple modification de forme.

C. — Ici également, il est utile de faire ressortir qu'à côté des prisonniers politiques, il y a des assimilés aux prisonniers politiques; ceux-ci peuvent n'avoir subi ni condamnation, ni déportation de la part de l'autorité occupante.

D. — En ce qui concerne les prisonniers politiques, c'est à tort que l'amendement de la Commission cite l'article 40 de l'arrêté royal du 14 novembre 1923.

Pour définir les assimilés aux prisonniers politiques, il ne suffit pas de reprendre, comme le fait le rapporteur de la Commission, l'énumération contenue dans l'article 40 sus-

TOELICHTING.

Artikel 2. — Niet alleen om een duidelijken tekst te hebben, maar ook om misbruiken te voorkomen en de onwaardigen te weren, komt het er op aan elke der drie categorieën begunstigten nauwkeurig te bepalen.

A. — Zooals het tweede deel van het lid door de Commissie is gewijzigd, omvat het een onnauwkeurigheid : niet krachtens de artikelen 39 en 40 van het koninklijk besluit d. 14 November 1923 werden deze personen met de oudstrijders gelijkgesteld, want bij deze artikelen is alleen een gelijkstelling van burgerlijke invaliden met militaire invaliden ingevoerd. Bij een bepaling van het huidige wetsontwerp dient bijgevolg voorzien dat sommige niet-invalide burgers met de niet-invalide oudstrijders worden gelijkgesteld.

Het door de Regeering voorgestelde amendement streeft er anderzijds naar te doen uitkomen dat de categorie der oudstrijders niet alleen militairen maar ook gelijkgestelde burgers omvat.

B. — Het gaat hier om een eenvoudige vormwijziging.

C. — Hier is het eveneens nuttig te doen uitkomen dat er benevens de politieke gevangenen, ook personen bestaan die met de politieke gevangenen gelijkgesteld zijn; het kan dat dezen door het bezettende gezag veroordeeld noch gedeporteerd werden.

D. — Wat de politieke gevangenen betreft, wordt in het amendement der Commissie ten onrechte artikel 40 van het koninklijk besluit van 14 November 1923 aangehaald.

Om te bepalen welke personen met de politieke gevangenen worden gelijkgesteld, volstaat het niet, zooals de verslaggever der Commissie het doet, de in bedoeld artikel 40

visé; il faut, en outre, se référer à l'article premier de l'arrêté royal du 5 avril 1919, instituant la Commission de la Reconnaissance Nationale « chargée d'examiner les titres... des personnes autres que des militaires qui, pendant la durée de la guerre, se sont acquis des droits à la reconnaissance de la Nation, par des actes d'héroïsme, de dévouement patriotique, par une participation active, persistante et désintéressée à des œuvres d'assistance matérielle et morale, par des services éminents rendus au Pays. »

Pourront donc seules prétendre aux services de l'O.N.A.C., au même titre que les porteurs de la Médaille du Prisonnier Politique 1914-1918, les personnes non bénéficiaires d'une pension d'invalidité qui, à raison de l'accomplissement d'un des faits patriotiques énumérés à l'article 40 de l'Arrêté royal du 14 novembre 1923, ont été décorées ou auraient pu être décorées sur proposition de la Commission de la Reconnaissance Nationale.

Article 4. — C'est sans doute par inadvertance que la Commission n'a pas repris le deuxième alinéa de cet article. Il convient de le rétablir.

Le Ministre de l'Intérieur,

vervatte opsomming over te nemen; er dient bovendien verwezen naar artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 April 1919 tot instelling van de Commissie van de Nationale erkentelijkheid, « belast met het onderzoek der titels van personen, andere dan militairen, die gedurende den oorlog aanspraak hebben verworven op de erkentelijkheid der Natie, door daden van heldenmoed, van vaderlandsche toewijding of door een ijverige, voortdurende en onbaatzuchtige medewerking aan instellingen voor stoffelijke en zedelijke hulp, door uitstekende diensten bewezen aan het land. »

Kunnen dus alleen aanspraak maken op de diensten van het N.W.O., met hetzelfde recht als de houders van de medaille van den politieke gevangene 1914-1918, de personen welke geen invaliditeitspensioen genieten en aan wie, wegens een der in artikel 40 van het koninklijk besluit van 14 November 1923 opgesomde vaderlandlievende daden, een eereteeken is verleend geworden of had kunnen verleend worden op de voordracht van de Commissie van de Nationale erkentelijkheid.

Artikel 4. — Het is wellicht aan onachtzaamheid toe te schrijven, dat de Commissie het tweede lid van dit artikel niet heeft overgenomen. Het dient dan ook weder ingevoerd.

De Minister van Binnenlandsche Zaken,

OCT. DIERCKX.